



大会

Distr.: Limited
13 May 2015
Chinese
Original: Spanish

联合国国际贸易法委员会
第四工作组（电子商务）
第五十一届会议
2015年5月18日至22日，纽约

电子商务/利用移动设备付款
今后可能开展的工作

哥伦比亚的提案

秘书处的说明

在筹备召开第四工作组（电子商务）第五十一届会议的框架内，哥伦比亚政府向秘书处提交了本文所附的文件。

附件中的文件系按秘书处收到的原样转载。



附件

导言

根据 A/CN.9/728 号文件，联合国国际贸易法委员会（贸易法委员会）第四十届会议请秘书处密切跟踪电子商务领域方面的法律动态，以期适时提出建议。委员会第四十三届会议请秘书处组织一次学术讨论会，讨论 A/CN.9/692 号文件所论及的各项专题——电子可转移记录、身份管理和利用移动设备进行的电子商务，并请秘书处编写一份说明，概要介绍这次学术讨论会的讨论情况，以便提供信息，使委员会能够通过一项在此方面向电子商务工作组下达“界定明确的任务授权”的决定。

考虑到委员会的职能之一是更新并协调统一国际贸易规则，哥伦比亚代表团向委员会各成员国代表团及参加第四工作组（电子商务）活动的代表团提议，电子可转移记录规则草案方面的工作完成后，应审议移动商务或移动支付规则，以此可供第四工作组随后各届会议予以讨论。

同样，审查电子支付规则时必须考虑到通过移动金融服务完成的在线银行业务程序，以便使相关立法同目前的技术趋势及地方和跨境电子商务支付机制保持统一。

委员会和贸易法委员会第四工作组成员国如果提供采用适当法律条例的一般性准则，特别是将移动设备用于金融用途或是用作完成电子商务交易的一种支付方式的一般性准则，则可能也会有所助益。

利用移动设备进行电子商务

- 移动设备的增长

哥伦比亚通信监管委员会表示，国际一级技术融合的加速发展促进了通信和媒体服务的一体化，这种状况促使出现了一个需立即并连续获得信息和通信技术相关服务的更为高端的消费群体。另外，文件指出市场上的相关内容和应用有了大幅增长，这大大改变了所有生产部门的市场和业务动态。¹

全世界的移动电话服务普及率接近 100%，这意味着短期内将会有高达人口数量之多的移动电话线，²除少数例外情况外，这是世界多数国家普遍存在的一个趋势。就哥伦比亚而言，到 2012 年，普及率达到了每 100 名居民中有 103 名订户，这一比例同其所在大陆的总普及率非常相似。³

¹ www.crcm.gov.co/uploads/images/files/Reporte_Industria_2013_11.pdf。通信监管委员会——《哥伦比亚共和国信息和通信技术行业报告》——2013 年 11 月。网址是：www.mintic.gov.co。

² 同上。

³ 同上。哥伦比亚信息和通信技术部表示，到 2014 年第一季度末，移动电话服务订户总数为 51,594,619 人，并表示根据移动电话服务订户人数，每 100 名居民中有 108.3 名用户。目前，移动设备，特别是智能手机的使用在许多发达国家已经非常普及，虽然发展中国家也有大量的普及，但普及程度较低。

联合国设想认识到了移动设备对发展的影响，例如联合国贸易和发展会议（贸发会议）在其《2009 年信息经济报告》⁴中表明，近年来移动设备对发展中国家弥补通信基础设施有限的缺陷很有助益。除促使此类设备的用户量快速增长外，这一趋势还促使智能手机服务的供应量增加，诸如利用移动设备通过短信服务收发电子通信，通过无线应用协议浏览互联网，以及在各种近距离无线通信应用基础上进行非接触式交易。在上述的多数情况下，如同数据信息，这类通信均可根据贸易法委员会法规被称之为电子性质的通信。⁵

贸易法委员会⁶指出需要制定立法，从而提高使用电子手段进行的交易，包括使用移动设备完成的交易的法律地位的可预测性，因为一些较发达国家未订有关于电子商务的一般性法律，其他明确表示移动商务属于技术中立性法律所涵盖的某一种电子商务的国家已通过关于该事项的具体法律。颁布立法将是更新并协调统一所有此类条例的最适当途径，且不会给各项监管工作带来任何不便。

例如，哥伦比亚通过了《金融普惠法》，该法力求在移动电话普及具有重大影响的情况下利用全国各地现有网络的设备能力促进数字支付，以期促进将电子设备作为进行基本金融交易的金融工具。⁷

关于这一问题，国际电信联盟（国际电联）表示，2010 年至 2011 年期间，⁸发展中国家市场上注册的移动蜂窝订户量继续呈两位数增长，但与前几年相比总体趋缓。据国际电联称，新增的 6 亿多移动蜂窝订户量几乎全部来自发达国家，使总数增加到了 60 亿左右，占全球居民的 86%。全世界的移动蜂窝普及率增长了 11%，而前一年为 13%。据国际电联的研究显示，总体而言，服务提供商数量的增长导致了部门内的竞争，并大幅压低了消费者价格，这是移动电话服务普及的一个关键因素。⁹

- 移动支付和移动商务

贸易法委员会指出，移动商务已定义为“通过无线通信服务和网络，以短信服务、彩信服务或互联网等手段，使用通常用于电话通信的小型手持移动设备进行的商务交易和通信活动”，¹⁰这也包括通过此类设备获得数据的活动，这些活动刺激了应用程序部门。

⁴ A/CN.9/692 号文件。可查阅网址：http://unctad.org/en/docs/ier2009_en.pdf。

⁵ A/CN.9/692 号文件文件。电子商务领域现行工作和今后可能开展的工作，贸易法委员会，2010 年。

⁶ 同上，第 69 段。

⁷ 2014 年第 1735 号法案，制定促进获得金融交易服务的各项措施及其他措施。

⁸ 国际电信联盟（国际电联），《衡量信息社会发展 2012 年内容提要》。网址是：www.itu.int/dms_pub/itu-d/opb/ind/D-IND-ICTOI-2012-SUM-PDF-E.pdf。

⁹ 网址是：www.itu.int/dms_pub/itu-d/opb/ind/D-IND-ICTOI-2012-SUM-PDF-E.pdf。

¹⁰ 经合组织，《处理移动商务方面新出现的保护消费者和提高消费者能力问题的政策指导》，2008 年 6 月。转引自 A/CN.9/278 号文件。联合国国际贸易法委员会，第四十四届会议，2011 年 6 月 27 日至 7 月 15 日。目前和今后可能在电子商务领域开展的工作。秘书处的说明。

另外，A/CN.9/728 号文件提出了**移动商务**的下述定义，作为将来讨论的出发点：“通过无线通信服务和网络，使用设计用于移动通信网络或其他无线通信网络的手持移动设备进行的任何商务交易和通信活动”。¹¹该定义扩大了移动商务的适用范围，其未将范围仅限于智能手机，并且还包括使用无线互联网连接、近距离无线通信和蓝牙等无线移动网络（包括短信或聊天论坛和社交论坛）的任何设备。

但是，世界各地正在涌现基于文本信息（短信或彩信）的支付方式。基于信息和通信技术的非政府组织信息系统审计与监督协会已注意到**智能手机**的普遍使用，并注意到这些设备通过提供超出简单通信的服务给用户和消费者带来的便利性和可移动性，是人们越来越有兴趣利用此类设备完成支付的主要因素。¹²另外，支付解决方案提供商 **Adyen**¹³在其最新一版的《全球移动支付指数》¹⁴中表示全球的移动支付额继续增长。

同样，咨询公司 **Flurry 移动**¹⁵在其最近的报告中报告称，全世界的智能手机和平板电脑设备出现增长。¹⁶2013 年 1 月，中国与美国已激活智能设备的保有量大致相同，美国为 2.22 亿，中国为 2.21 亿。据该公司估计，到 2013 年 2 月底，中国将拥有 2.46 亿台设备，美国将拥有 2.3 亿台，其次是被视为全世界第三大市场的联合王国，其将拥有 4,300 万台。¹⁷

信息系统审计与监督协会的报告¹⁸显示，欧洲联盟尤其是放宽对支付运营商的限制的做法正在改变着该区域移动支付的总体状况。特别是，一些新的行为者（包括移动电话运营商和百货商店）将被正式确认为支付服务提供商，不过其并非传统的信贷机构（如欧洲联盟第 2000/12 号指令所界定），并依照《指令》规定的要求，其显然可与传统信贷/金融机构进行直接的业务竞争。

根据经合组织的一项研究，拉丁美洲已在依靠附加的移动银行业务模式（这些模式将移动银行业务解决方案纳入了现有的金融分配提议）。研究指出，“据初步的显示，在最常通过移动渠道提供的交易中，除现金管理业务（仍非常普

¹¹ A/CN.9/278 号文件。联合国国际贸易法委员会，第四十四届会议，2011 年 6 月 27 日至 7 月 15 日。目前和今后可能在电子商务领域开展的工作。秘书处的说明。第 35 段。

¹² 新兴技术。《信息系统审计与监督协会新兴技术白皮书》，2011 年 11 月。网址是：www.isaca.org/chapters8/Montevideo/cigras/Documents/cigras-2012-03-mobile-payments-wp-espaol.pdf。

¹³ Adyen 是一个基于互联网的全部支付渠道解决方案提供商。见 www.adyen.com。

¹⁴ www.ayden.com/home/about-ayden/press-room/press-releases/mobile-payments-index-july-2014.html 《Adyen 全球移动支付指数》每季度根据来自公司付款的数据予以公布。

¹⁵ 被 REDACCIÓN TECNOLOGÍA 的一份国家出版物援引，出版物。章节：技术领域。出版日期：2013 年 2 月 19 日。作者：REDACCIÓN TECNOLOGÍA。哥伦比亚。

¹⁶ 可查阅网址：www.flurry.com/bid/94352/China-Knocks-Off-U-S-to-Become-World-s-Top-Smart-Device-Market。

¹⁷ 同上。

¹⁸ 新兴技术。《信息系统审计与监督协会新兴技术白皮书》。2011 年 11 月。网址是：www.isaca.org/chapters8/Montevideo/cigras/Documents/cigras-2012-03-mobile-payments-wp-espaol.pdf。

遍)外,国内转账和支付可能是最大众化的服务,特别是在支付水电费和广播费用方面。”¹⁹

哥伦比亚和移动金融服务

据经和组织称,移动金融服务“包括移动银行业务服务,通过手机钱包提供的服务,以及通过移动电话获得的金融服务,诸如贷款、证券交易或汇款收发。”²⁰要着重介绍的一个最为重要的案例是肯尼亚基于移动电话的银行业务服务“M-Pesa”,此项服务由英国公司沃达丰的子公司 Safaricom²¹于 2005 年设立,并于 2007 年 3 月启动。²²

通过移动设备进行的电子商务,特别是电子支付对哥伦比亚的竞争力尤为重要,因为它为银行业务程序提供动力,并且在哥伦比亚智能手机和平板电脑设备非常普及,而这反过来增加了作为交易途径对电子媒介的使用。同样,哥伦比亚政府《2010-2014 年国家发展计划:共同繁荣》在关于信息和通信技术的章节讨论了移动金融服务,这是电信监管委员会 2013 年 10 月“推广通过移动网络和配套措施提供的金融服务以提供相关内容和应用——关于协调金融和会计分析的黄皮书”²³这一文件的依据。

通信监管委员会的文件将移动金融服务视为一个很有前景的市场,同时铭记世界近一半人口都在使用移动通信,并且发展中国家尤其在采用这些服务方面的增幅最大,因为这些国家的信息和通信技术普及率很高,根据该文件,信息和通信技术是提供其他服务,特别是面向较贫穷阶层的服务的一架桥梁。²⁴

- 金融共享: 哥伦比亚

哥伦比亚通过了 2014 年第 1735 号法案——《金融共享法》,根据其序言,²⁵该

¹⁹ *Telefonía Móvil y Desarrollo Financiero en América Latina* (Mobile Phones and Financial Development in Latin America) - Authors (International Financial Analysts): Emilio Ontiveros Baeza, Alvaro Martín Enríquez, Santiago Fernández de Lis, Ignacio Rodríguez Téubal and Verónica López Sabater. Editing Coordinator: Jaime García Alba (Inter-American Development Bank) At www.oecd.org/dev/americas/42825577.pdf. Accessed 13 December 2014.

²⁰ 同上。

²¹ “Safaricom 公司设在肯尼亚,是东部和中部非洲主要的综合通信公司之一。Safaricom 成立于 1997 年,到 2012 年底,其员工人数已超过 1,500 人,这些员工主要分布在内罗毕及蒙巴萨、基苏木、纳库鲁和埃尔多雷特等其他主要城市。自成立以来,Safaricom 在实现其满足订户需要的目标方面一直非常成功,这促使其订户量增长,目前的网络订户量超过了 1,700 万。Safaricom 在不同的平台提供包括固定和移动语音服务在内的所有各类服务。”网址是: www.worldmanuals.com/safaricom1 [译者注:无效网址]。

²² 更多信息,见: <http://digital.law.washington.edu/dspace-law/handle/1773.1/1199>。

²³ 《推广通过移动网络和配套措施提供的金融服务以提供相关内容和应用——关于协调金融和会计分析的黄皮书》。网址是: www.crcm.gov.co/uploads/images/files/DocSoporte_SFM.pdf。

²⁴ 同上,第 13 页和第 14 页。

²⁵ 网址是: [www.legismovil.com/BancoMedios/Archivos/pl-181-14s%20to%20\(inclusion%20financiera\).pdf](http://www.legismovil.com/BancoMedios/Archivos/pl-181-14s%20to%20(inclusion%20financiera).pdf)。

法将金融共享界定为让绝大多数人口获得和使用负责的金融服务，金融共享非常重要，原因是其可大大推动该国的经济发展，因为它使得家庭的消费能力和投资潜力均能够得到提高。

该法通过不太严格的监管要求设立了**专门从事电子存款和支付的公司**，以及受监管金融机构，这些公司和机构可仅为了提供支付、汇票、转账、收款和储蓄服务吸引公共储蓄，并且从而可管理其资源以提供各种交易服务。²⁶银行、移动运营商、邮政运营商或任何相关方可设立专门从事电子存款和支付的公司，但前提是其符合成立金融机构所需的一切法律条件，因为这些公司获得的资源必须存入由信贷机构管理的活期存款，或者经银行董事会授权存入中央银行（共和国银行）的账户。^{27、28}

第一工作组 A/CN.9/800 号文件——中小微型企业——今后可能开展的工作——指出，工作组认识到并欢迎委员会赋予的与创造有利法律环境为中小微型企业整个寿命周期提供便利有关的任务授权，首先是实施有关此类企业的简化设立和运行规则，此外还有其他议题，如“金融共享，包括移动支付、获得信贷、非诉讼争议解决方式以及简化的破产规则”，²⁹这意味着第四工作组开展的移动支付相关工作可按照要求成为贸易法委员会其他工作组的起点。

因此，我们可认为旨在提供不止语音服务的平台的增长与全球对智能手机和平板电脑等智能移动设备的需求的增长之间存在重大的联系，这一联系将使得能够制定必然涉及对商业交易、创造就业、保护个人数据、保护消费者、资料保护令状和知识产权的法律和技术安全进行监管的新的商务模式。

结论

为此，我们请联合国国际贸易法委员会各成员国代表团，特别是参与第四工作组活动的代表团考虑到本文件，供在电子可转移记录制度研究完成后促进今后可能开展的工作，并请以后各届会议讨论移动商务或移动支付的潜力，以期制定出一项协调和统一所审查各项系统的制度。

²⁶ 哥伦比亚金融和公共信贷部。《ABC 金融共享法草案：专门从事电子存款和支付的公司》，2014 年 9 月 4 日。网址是：www.minhacienda.gov.co/portal/page/portal/HomeMinhacienda/saladeprensa/09032014-abc-inclusion-financiera。

²⁷ 根据该法，专门从事电子存款和支付的公司公司的最低资本应为 58.46 亿比索（5,846,000,000 美元）。

²⁸ 美国亦正在讨论移动支付系统：美国的移动支付：确定前进之路。波士顿联邦银行的 Darin Contini 和 Marianne Crowe，亚特兰大联邦储备银行的 Cynthia Merritt 和 Richard Oliver，以及咨询公司 BetterBuyDesign 的史蒂夫·莫特。

²⁹ A/CN.9/800。第一工作组（中小微型企业）第二十二届会议工作报告（2014 年 2 月 10 日至 14 日，纽约）。